SAN JUDA AAME

Juda Caatɨnɨuhi Moocaani Ocoovamedi.

1 Uujoho Juda Jesucristo jeecɨvomɨnaafi, Jacoobo nahabo, jihaameque caatɨnɨhi Moocaani ocoovaaboro itatɨ ijeevadɨ ificumedi. Jaamo imino toomocɨnɨhi Jesucristofeenedɨ.
2 Jaabo Moocaani amɨɨhaico sihidɨ ɨdaasugueji, bu gaijɨji, bu sajeebɨɨ icaco acɨji icano.

Sɨcamañooco Abañɨfimo.

3 Agaijɨmo tañahabomɨ, sihidɨ imogorahi mataajajinohallɨvɨ amɨɨhaidi acaatɨnɨnoco. Jaarunaa momiyaavogoditɨ amɨɨhaidi caatɨnɨhi. Jaamo momiyaavogohallɨtɨ mejenaauqui, Moocaanita iicamoco aacɨnohallɨtɨ, toonoco mubuunanɨjitɨrahi.
4 Jaanaaca sihidɨ bañɨmɨnaa amɨɨhaifeenevɨ icacuhi. Jaamo gaajacɨratɨno amɨɨhaifeenevɨ jɨcamaaimo sɨɨcɨjetɨro Caatɨnɨhaamefaño diitotɨ ɨjɨɨbugucumo, cɨɨjɨgaifaño ifeequi iicacumo. Jaamo imifitɨno miyamɨnaa, Moocaani imihiijɨco ɨɨcɨmoro siibadɨ miniiyuhicamo fanoova imitɨnocoro iimoyɨɨcɨqui. Jaamoro ɨdɨɨboro Mohabajaabo Aivojɨɨbo Jesucristoco tuunamaaihicamo.
5 Amɨɨhairyo magaajacurunoco siino amɨɨhaico esaayuhi. Moocaani Israel cuumimɨnaaco Egipto jiinɨjetɨ taajasuuhi. Jaadɨ saatoho imiyaavuguutɨmoco finɨsuubo.

6 Tollɨro itoomomɨnaa niquejefaño imino iicaurumo, Moocaani atajɨɨbauno mityaco aacɨjirunoco iimogotɨmoro iijanoco jeevesuuhi. Jaamoco Moocaani cɨvojanɨuhi cɨvonoguiino ifinɨjitɨno jɨgaiñehineri isisɨuboro niinofucuguiiha ificuumo.

7 Jaabadɨro Sodoma, Gomorra onoocuumicɨ miyamɨnaa, bu ifiitɨno iicaucuumijemɨnaama Moocaani ifinɨjitɨno cɨɨjɨgairi jɨgasuuhi, itoomomɨnaa imitɨno iicaumoco omoonɨbadɨro. Jaamo Moocaani toomomɨnaa iicaubadɨ imitɨno icaumo: Sano gaifiimɨro gaifiimɨma iicamo, Moocaani gaigooma miicaqui eheetavunoco ejeevesumoro, siibadɨro iicaneheje fanoovaaco moonɨhicahi. Jaamoco tollɨ moonɨibo. Jaanotɨ famooro igaajaqui tollɨ iicahicamo ifinɨjitɨno cɨɨjɨgairi ɨdaasuno ɨjɨgajinoco.

8 Jaamoco imitɨno gaija onoobadɨ omoonɨmo ifi-ico ɨdicuno moonɨhi. Moocaani iijɨco mityagotɨmo, niqueje toomomɨnaatɨ imitɨno iimaamo.

9 Jaarunaaca Moocaani toomomɨnaa aivojɨɨbo Miguel icaruubo Moise chuumuhuhallɨtɨ ɨjɨma ɨhɨɨbacasiusumi ɨɨdicuno nuutɨhi ɨdɨɨnoro nuubo: Moocaani jei ɨco ɨɨbaji, nooboro.

10 Jaanotɨ diito imitɨno iimaahicahi agaajatɨnotɨ. Jaamo sahiijɨtɨro jɨɨbogoratɨno gaajamo bajɨo asimɨ ihesɨcɨnɨma chaharumo agaajamoro omoonɨnɨcɨbadɨ, moonɨmo ifihallɨvɨro ifinɨqui.

11 ¡Ɨdaasucani icajimo! Cain imitɨcoro agaajaumo, nɨhɨbamɨco iimoyɨɨcɨmaño mɨtamo Balaam iicaubadɨ. Jaamo finɨji Core iicaubadɨ ɨsɨfiiratuuboro Moocaani onoonoco imuguutɨmaño guijeveubo.

12 Jaabobadɨ iicamo amɨɨhai imo imo mamachuqui mihigaivomoma ofoomo amɨɨhaico nucufevesuhicahi iimitɨri. Jaamo amɨɨhaifeenevɨ imo imo iicamoro sihidɨ amachumoro aduhicahi famoovaaco nucufeguetɨmo. Itaadɨmo iicarumoco jeecɨvotɨmo ifiicoro toomomo. Aimuufai nɨfaihuma achahanoco guibuhuba asatyonɨcɨbadɨ ejeevamo. Ɨmoho onoovafisumi onoovatɨhobadɨ aivo ifahifema agaijuyɨcɨho aivo ochoomonɨcɨbadɨ ejeevamo.

13 Muuai tyuucai aivo ɨsɨfiirano ijɨvaaseque agañɨɨnɨcɨbadɨ diito imitɨ ɨfuvusuhi nucufesuno. Meecɨrɨgai ijɨɨhaitɨ ɨmɨtaabo iicabadɨ. Moocaani diitoco ficuji cɨvono fucuro ifinɨjitɨnoguiino.

14 Adan iyaachi seemene, iyaachi seemene, seemene Enoc onoobofeenedɨ, diiteditɨ Moocaani nuuhi: Memeecɨ, Aivojɨɨbo Jesu ajashutɨno itoomomɨnaama asaajinoco.

15 Jaabo famooco dilluji. Jaaboro paryɨ imifitɨmoco cɨɨjɨgaifaño gañɨɨji, imitɨno imoonɨhicanohallɨtɨ, paryɨ diibeditɨ imifitɨmo aivo imitɨno iimaahicanohallɨtɨ icano, nooboro.

16 Jaamo fanoovatɨ famañovaje iimaafifimo, sitaaditɨ iimaafifimo, iimitɨco iguiraasumo, ifihallɨvɨro ifiico mityano eesɨcɨnɨmoro sitaaco neefimo. Jaamoro saatohoditɨ imino iimaamo siinoco diiteditɨ ihɨcɨquiro.

Cristotaco Afagoono.

17 Jaanotɨ amɨɨhai, agaijɨmo tañahabomɨ, mehesɨcɨnɨ, sɨɨcɨjetɨro amɨɨhaico Mohaivojɨɨbo Jesucristo minɨsumɨnaa unuucuunoco:

18 Niinosumi icajimo dejecumɨnaa imitɨjeebɨɨ onoobadɨ iicamo, noomoro.
19 Jaamo amɨɨhaico dugaacusuji, jiinɨje iimogobadɨ iicamo Moocaani Gaijama chahahi.
20 Jaanotɨ amɨɨhai, agaijɨmo tañahabomɨ, quehecuno mihica amɨɨhai imi miyaavogofañoo. Moocaanima mihiimaa Moocaani Gaija mityafañodɨ.
21 Moocaani gaijɨfañoo mihicamoro, motoomo Mohaivojɨɨbo Jesucristo ɨɨdaasugofeenedɨ ifinɨjitɨno ifiico mɨɨhaico aacɨjinoco.
22 Imino imiyaavogotɨmoco, mimiyaavugusu.
23 Saatohoco mataajasu cɨɨjɨgaitɨ. Sitaaco mɨhɨdaasugo. Jaarumo diito imitɨtɨ gaihuɨnɨmoro, bu jɨɨheguemere icano.

Niino Iimaa.

24-25 Ɨdɨɨboro Moocaani agaajaabo, bu Motaajasumɨnaafi icano imityari amɨɨhaico teemeji acototɨmo miicaqui, mɨhɨnivatɨmoco isatyequi imo imo iimihɨmefeenevɨ. Jaaboco mihimo, sihidɨ ejeevanoco, imityaco, itajɨɨbaco, Mohaivojɨɨbo Jesucristofeenedɨ sɨɨcɨjetɨro, bu jisumi, bu fahiijɨvaro icano. Fɨne.

Moocaani iijɨ

New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30